

Конференция государств – участников Конвенции по кассетным боеприпасам по рассмотрению действия Конвенции

26 July 2021
Russian
Original: English

Вторая обзорная Конференция
Женева, 20 и 21 сентября 2021 года
Пункт 10 повестки дня
**Рассмотрение запросов, представляемых
по статье 3 и статье 4 Конвенции**

Анализ запроса Чили на продление предельного срока по статье 4 Конвенции по кассетным боеприпасам

**Представлено Анализирующей группой по запросам на продление
сроков по статье 4 — Афганистаном, Нидерландами, Черногорией
и Швецией**

I. Общие сведения

1. Республика Чили подписала Конвенцию по кассетным боеприпасам (ККБ) 3 декабря 2008 года, ратифицировала ее 16 декабря 2010 года, и Конвенция вступила для нее в силу 1 июня 2011 года. 10 июля 2020 года Чили представила Председателю второй обзорной Конференции (ОК-2) первый запрос на продление своего предельного срока по статье 4, приходящегося на 1 июня 2021 года. Запрос был рассмотрен в ходе первой части ОК-2, которая состоялась 25–27 ноября 2020 года. Конференция рекомендовала удовлетворить этот запрос в ходе второй части ОК-2, которая должна была состояться 4 и 5 февраля 2021 года. Однако вторая часть ОК-2 была перенесена на 20 и 21 сентября 2021 года. Для того чтобы Чили не оказалась в состоянии несоблюдения статьи 4 по истечении ее предельного срока 1 июня 2021 года, запрос Чили на 12-месячное продление до 1 июня 2022 года был удовлетворен на основе процедуры «отсутствия возражений», которая завершилась 21 мая 2021 года. Запрос был удовлетворен в ожидании представления подробного плана работы и бюджета, которые должны быть включены в последующий запрос на продление, подлежащий рассмотрению на десятом Совещании государств-участников (СГУ-10).

2. Поскольку новый предельный срок 1 июня 2022 года истечет до СГУ-10, которое в настоящее время планируется провести в сентябре 2022 года, 8 июня 2021 года координаторы ККБ по удалению остатков и уменьшению опасности — Афганистан и Швеция — направили письмо с напоминанием о том, что Чили надлежит представить Председателю ОК-2 к 30 июня 2021 года новый запрос на продление, с тем чтобы этот запрос был рассмотрен в ходе второй части ОК-2. В своем запросе на продление, представленном 23 июня 2021 года, Чили сообщила, что площадь предположительно опасных районов (ПрОР) на четырех военных полигонах по-прежнему составляет 64,61 кв. км, поскольку из-за пандемии COVID-19 техническое обследование (ТО) не проводилось. Чили заявила, что, таким образом, положения предыдущего запроса на продление, представленного 10 июля 2020 года, будут сохраняться, и просила продлить ее новый предельный срок 1 июня 2022 года



еще на 12 месяцев для осуществления мероприятий, которые Чили первоначально планировала на первый период продления.

II. Рассмотрение запроса

3. 23 июня 2021 года Чили представила Председателю второй обзорной Конференции (ОК-2) официальный запрос на 12-месячное продление своего предельного срока по статье 4 до 1 июня 2023 года. 28 июня 2021 года ГИП от имени Председателя ОК-2 информировала государства — участники Конвенции о том, что Чили представила свой запрос на продление и разместила его на веб-сайте ККБ.

4. Анализирующая группа пригласила представителей Международного комитета Красного Креста (МККК), Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов (КЗКБ), Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) и группы «Обзор противоминной деятельности» на совещание, проведенное 29 июня 2021 года, с тем чтобы они могли принять участие в рассмотрении этого запроса. В целях обеспечения единообразного подхода ко всем запросам Анализирующая группа использовала для анализа запроса Чили на продление ее предельного срока *Методологию для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам* (CCM/MSP/2019/12), которая была принята на СГУ-9.

5. В запросе Чили указано, что площадь предположительно опасных районов, загрязненных остатками кассетных боеприпасов, на четырех ее военных полигонах, которая составляет 64,61 кв. км, остается неизменной с момента представления ее предыдущего запроса на продление в 2020 году. Чили отмечает, что на всех четырех полигонах нужно будет провести техническое обследование для определения подтвержденных опасных районов (ПОР), в отношении которых можно было бы разработать подробный план работы по удалению остатков для последующего продления предельного срока.

6. В запросе сообщается, что Чили серьезно затронула пандемия COVID-19 и что ее Вооруженные силы действовали в исключительных условиях официально объявленного состояния национальной катастрофы, что негативно отразилось на других видах деятельности и обязательствах, включая ее обязательства по ККБ. Чили заявляет, что состояние национальной катастрофы повлияло на деятельность, требуемую Министерским приказом № 2 об обеспечении соблюдения ККБ (представлен в приложении к ежегодному докладу Чили в порядке обеспечения прозрачности за 2020 год). В этой связи Чили указывает, что национальные приоритеты, связанные с удовлетворением неотложных медицинских и/или социальных потребностей чилийского населения, вызванных продолжающейся пандемией, не позволили провести техническое обследование и выделить финансовые ресурсы для выполнения ее обязательств по статье 4 Конвенции.

7. В своем запросе Чили сообщает, что для удаления и уничтожения остатков кассетных боеприпасов требуется приблизительно 10,54 млн долл. США. Вместе с тем Чили ожидает, что сумма будет скорректирована по результатам технического обследования. Чили указывает, что если ее национальные ресурсы будут сочтены недостаточными, то она планирует обратиться за международным сотрудничеством и содействием.

8. Анализирующая группа согласилась с тем, что Нидерланды в своей роли Председателя Анализирующей группы по статье 4 направят письмо с просьбой о том, чтобы Чили представила в ходе второй части ОК-2 подробный план работы для технического обследования, которое должно быть проведено в течение второго периода продления предельного срока, в качестве предварительного условия для удовлетворения запроса. В этом плане работы следует привести подробную информацию о времени, которое потребуется для проведения технических обследований остающихся ПрОР (с разбивкой по каждому из четырех военных полигонов), уточнить, какая военная инстанция или субъект отвечает за проведение технического обследования на каждом из четырех военных полигонов, и указать

потенциал, который будет развернут на каждом военном полигоне, а также соответствующие общие и годовые затраты. В этот запрос Чили нужно также включить план мобилизации ресурсов, с тем чтобы продемонстрировать, как она намерена обеспечить финансирование, необходимое для осуществления ее плана работы.

III. Выводы

9. Анализирующая группа с удовлетворением отмечает принятие Министерского приказа № 2 о проведении мероприятий по обеспечению соблюдения Конвенции, который демонстрирует политическую волю к соблюдению ККБ. В то же время она с сожалением отмечает, что со времени представления своего предыдущего запроса на продление в 2020 году Чили не продемонстрировала никакого ощутимого прогресса в выполнении своих обязательств по статье 4. Группа также с серьезной озабоченностью отмечает, что Чили не представила план работы для технического обследования или какую-либо информацию о своих усилиях по мобилизации ресурсов в течение нынешнего периода продления предельного срока.

10. Принимая к сведению национальные приоритеты Чили, связанные с удовлетворением медицинских и социальных потребностей населения, вызванных пандемией COVID-19, Анализирующая группа просит Чили представить в ходе второй части второй обзорной Конференции свой план работы по проведению технических обследований в течение периода продления в качестве предварительного условия для удовлетворения запроса. Анализирующая группа считает, что составление такого плана работы, в котором были бы распланированы технические обследования, должно быть возможным, несмотря на пандемию COVID-19. Этот план работы должен включать следующие элементы:

- a) сроки проведения обследований, включая информацию о времени, требующемся для проведения необходимых технических обследований (с разбивкой по каждому из четырех военных полигонов);
- b) информация о том, какая военная инстанция или субъект отвечает за проведение технического обследования на каждом из четырех военных полигонов;
- c) потенциал, намечаемый для осуществления деятельности на каждом из четырех военных полигонов; и
- d) четкий бюджет для деятельности на каждом из четырех военных полигонов.

11. Кроме того, Чили нужно включить план мобилизации ресурсов, который показывал бы, каким образом она намерена обеспечить необходимое финансирование и помощь.

12. Анализирующая группа с удовлетворением отмечает, что Чили намерена провести техническое обследование в соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности (ИМАС) и предоставить информацию согласно с Минимальными требованиями ИМАС к данным (IMAS 05.10) при разработке плана работы по удалению остатков.

13. Анализирующая группа просит Чили ежегодно представлять в своих докладах по статье 7 и на совещаниях государств-участников сведения по следующим аспектам:

- a) достигнутый прогресс в отношении технического обследования, которое должно быть предпринято, как указано в запросе на продление;
- b) обновленная информация об остающемся загрязнении кассетными боеприпасами на основе результатов технического обследования;
- c) подробный план работы и бюджет на следующий год;

d) усилия по мобилизации ресурсов, включая полученное международное сотрудничество и содействие, а также ресурсы, предоставленные правительством Чили для поддержания усилий по осуществлению;

e) другая соответствующая информация.

14. Анализирующая группа отмечает важность того, чтобы, помимо представления сведений, указанных выше, Чили при необходимости регулярно информировала государства-участники о других соответствующих изменениях.

IV. Проект решения по запросу на продление по статье 4, представленному Чили

15. Конференция оценила запрос, представленный Чили, на продление ее предельного срока для завершения удаления и уничтожения остатков кассетных боеприпасов в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и согласилась удовлетворить этот запрос на продление на 12 месяцев до 1 июня 2023 года при условии представления плана работы для технических обследований в ходе второй части второй обзорной Конференции.

16. Удовлетворяя запрос, Конференция отметила, что технические обследования позволят установить четкий базисный уровень в отношении районов, загрязненных кассетными боеприпасами, что будет способствовать разработке плана работы и бюджета для удаления остатков, которые должны быть включены в последующий запрос на продление.

17. Удовлетворяя запрос, Конференция рекомендовала Чили регулярно сообщать государствам-участникам об осуществлении своего плана работы по техническому обследованию и плана мобилизации ресурсов в течение периода продления.

18. В этой связи Конференция отметила, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы в своих докладах по статье 7 и на совещаниях государств-участников Чили ежегодно представляла сведения по следующим аспектам:

a) достигнутый прогресс в отношении технического обследования, которое должно быть предпринято, как указано в запросе на продление;

b) обновленная информация об остающемся загрязнении на основе результатов технического обследования;

c) подробный план работы и бюджет на следующий год;

d) усилия по мобилизации ресурсов, включая полученное международное сотрудничество и содействие, а также ресурсы, предоставленные правительством Чили для поддержания усилий по осуществлению;

e) другая соответствующая информация.

19. Конференция отметила важность того, чтобы, помимо представления сведений, запрошенных выше, Чили регулярно информировала государства-участники о других соответствующих изменениях, касающихся осуществления статьи 4, в течение периода, охватываемого запросом, и о других обязательствах, принятых в запросе, на совещаниях государств-участников, а также в своих докладах по статье 7, подлежащих представлению до 30 апреля каждого года.